

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 19e februari 1962 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "genomen in toepassing van de wet van 22 juni 1960 tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht", heeft de 22e februari 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 19 février 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "pris en application de la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce", a donné le 22 février 1962 l'avis suivant :

Men leze het opschrift van het besluit als volgt :

"Koninklijk besluit tot invoering van een wekelijkse rustdag in de handels- en ambachtstak "juweliers, uurwerkmakers en goud- en zilversmeden".

+

+ +

De verwijzing naar de wet van 22 juni 1960 dient in fine van het eerste lid van de aanhef als volgt te worden gelezen : "... , inzonderheid op de artikelen 1 en 6;".

De verwijzing naar het koninklijk besluit van 28 juni 1960 in het tweede lid van de aanhef kan als overbodig achterwege blijven.

+

+ +

Volgens de tekst zelf van artikel 1, § 1, van de wet van 22 juni 1960, heeft het koninklijk besluit niet tot doel het verzoekschrift van de beroepsverbonden goed te keuren, maar, op aanvraag van die verbonden, "een wekelijkse rustdag verplicht te stellen wanneer het algemeen nut en de economische noodwendigheden het toelaten". De considerans zou derhalve meer in overeenstemming zijn met de terminologie van de wet, indien zij werd gelezen als volgt :

.../...

"Overwegende dat het algemeen belang en de economische noodwendigheden toelaten een rustdag verplicht te stellen;"

+

+ +

Ten slotte dient de verwijzing naar het advies van de Raad van State na de overweging te komen.

+

+ +

Krachtens artikel 1, § 2, van de wet van 22 juni 1960 tot invoering van een wekelijkse rustdag in nering en ambacht, zijn niet alleen de rechtstreekse verkoop aan de verbruiker waarvoor contact met de klanten is vereist, verboden, maar tevens de ambachtelijke en andere dienstprestaties.

Artikel 1 van het ontwerp dient dus als volgt te worden aangevuld : "... zijn de rechtstreekse verkoop en de ambachtelijke dienstprestaties waarvoor contact met de klanten is vereist, één dag per week verboden".

+

+ +

.../...

In artikel 2 schrijve men onder a, b en c :
"voor de ondernemingen die zich bezig houden met de
fabricage, de herstelling of de verkoop in het klein
van ..." in plaats van: "voor alle ondernemingen die
zich inlaten met ...".

Verder schrijve men :

- in artikel 2, b: "...of de verkoop in het klein van
zilversmidswerk of van artikelen uit verzilverd
metaal";
- in artikel 2, c : "... verkoop in het klein van alle
horlogeartikelen met uitzondering van klokken die
met electriciteit werken".

Men stelde de inleidende zin van artikel 3
als volgt :

"Artikel 3.-

De verplichting een wekelijkse rustdag na
te leven geldt : ...".

L'intitulé gagnerait à être conçu comme
suit :

"Arrêté royal instaurant un jour de repos hebdomadaire
dans la branche de commerce et d'artisanat de la
bijouterie, horlogerie, joaillerie et orfèvrerie".

+

+ +

A la fin de l'alinéa 1er du préambule,
qui se réfère à la loi du 22 juin 1960, il convient
d'écrire : " ... notamment les articles 1er et 6;".

A l'alinéa 2 du préambule, la référence
à l'arrêté royal du 28 juin 1960 est superflue.

+

+ +

Selon les termes mêmes de l'article 1er,
§ 1er, de la loi du 22 juin 1960, l'objet de l'arrêté
royal n'est pas d'approuver la requête des fédéra-
tions professionnelles mais de prescrire , à la de-
mande de ces fédérations, "un jour de repos par se-
maine lorsque l'intérêt général et les nécessités
économiques le permettent". Par souci de concor-
dance avec la terminologie de la loi, il est dès
lors proposé de rédiger le considérant comme suit :

.../...

"Considérant que l'intérêt général et les nécessités économiques permettent de prescrire un jour de repos;".

+

+ +

Enfin, la référence à l'avis du Conseil d'Etat devrait suivre et non pas précéder le considérant.

+

+ +

Comme l'article 1er, § 2, de la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce, n'interdit pas seulement la vente directe au consommateur, qui nécessite le contact avec la clientèle, mais aussi les prestations de service artisanales et autres, il est proposé de rédiger l'article 1er du projet comme suit : "... la vente directe et les prestations de service artisanales qui nécessitent le contact avec la clientèle sont interdites un jour par semaine".

+

+ +

A l'article 2, il convient de remplacer aux a, b, et c : "à toutes les entreprises s'occupant de fabrication et/ou de réparation et/ou de vente en détail" par le texte suivant "aux entreprises s'occupant de la fabrication, de la réparation ou de la vente en détail de ...".

.../...

En outre, il échet d'écrire :

- à l'article 2, b : " ... ou de la vente en détail d'ouvrages d'orfèvrerie en argent ou en métal argenté; " et
- à l'article 2, c: "...de la vente en détail de tous articles d'horlogerie à l'exception des horloges actionnées par l'énergie électrique".

L'article 3 devrait être rédigé comme suit :

"Article 3.-

L'obligation d'observer un jour de repos par semaine est applicable :

- a. à l'ensemble ...
- b. à la province de Brabant, excepté ...
- c. à la province de Flandre occidentale, excepté ...
- d. à la province de Flandre orientale, excepté ...

(sous réserve de remplacer respectivement "pour" et "sauf" par "à" et "excepté) ... ".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

raadsheer van State,
conseiller d'Etat,

voorzitter,
président,

H. BUCH,
G. VAN BUNNEN,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

J. LIMPENS,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

R. de RYKE,

Mevrouw : J. DE KOSTER,
Madame :

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. CLAES, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La concordance entre la version
néerlandaise et la version française
a été vérifiée sous le contrôle de
M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par
M. J. CLAES, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.